

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -Receiver 14248
-No: 91001108 -Plant: 100
-No.: 14550700

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478
VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:
Gross Weight: 23.316 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.	
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	-Ntummer Vendor	Add. Data Vendor	Consignment		
180348685	CC: 230061960 CC: 230061953 CC: 230061947 CC: 230061940 CC: 230061936 CC: 230061522 CC: 230061411 CC: 8,000	640 640 640 640 640 640 640	PC PC PC PC PC PC PC	S S S S S S S				
5012898567	Cast-Number: 269169 UC-Material: G015791X10 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -	TBA-500256	640	PC		DCT300/P01850		
180348686	CC: 230061946 CC: 1,000 Cast-Number: 278154 UC-Material: AB14589X10 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 Text: Supplier Index -	1.850 1.850 TBA-500256	PC PC PC	S S S		SCHALTRAD 7.GANG DCT300/P01850		
5012898568								

KUENNE-MAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini, 5nc - 70026 Modugno (BA)
31 AGO 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

322680

NUOVA COLATA

81117810 25.08.2023	000010 2511123290 035540-900 CC: 230061946 CC: 1,000 Cast-Number: 278154 UC-Material: AB14589X10 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 Text: Supplier Index -	1.850 1.850 TBA-500256	PC PC PC	S S S		SCHALTRAD 7.GANG DCT300/P01850	550004564101 nt. wt.: 714 KG , gr. wt.: 2.900 KG
180348687	CC: 230061992 CC: 230061987 CC: 230061978 CC: 3,000 Cast-Number: 269170 UC-Material: G015613X10 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -	1.590 530 530 530 TBA-500256	PC PC PC PC PC	S S S S S		ZAHNRAD 2.GANG DCT300/P01850	550003916202 nt. wt.: 2.651 KG , gr. wt.: 2.909 KG
5012898569							

232682

332683

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084-90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 269170

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff ZOMNCRS5

(steel grade / Qualité)

Liefer spezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex C

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 8117876/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EVAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1043066

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G015613X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 08/10/2023

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,590

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Fe	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2200	0.0160	0.0280	1.1800	0.0500	0.1600	0.1900	0.0080	0.0370	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0003	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenableity / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.00	0.00	35.80	33.90	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	Sek. 8	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	164.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Av(J)	0.00
bei T(°C)	0.00

Datum (date / Date) 08/25/2023

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans
Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

weiß = exemplar voor afzender
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Empfänger
 grün = Exemplar für Frachtführer
 bianco = Esemplare per committente
 rosa = Esemplare per mittente
 blu = Esemplare per destinatario
 verde = Esemplare per trasportatore
 white = Copy for orderer
 pink = Copy for sender
 blue = Copy for consignee
 green = Copy for carrier
 lvid = Exemplar for ordregiver
 rosa = Exemplar for alsender
 blau = Exemplar for modtager
 grøn = Exemplar for belorderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 112562 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND 23008115	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 25.08.2023		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0081117880 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 4 25	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport ZAHNRAD-2.GANG	
10 Statistiknummer No. statistique 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3.729 KG 23.316 KG	
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Réductions Zwischensumme/Solde Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco FCA Plettenberg Unfrei/Non Franco		21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840-Plettenberg am 25.08.2023	
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 0049 7141-24510 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km		24 KUEHNLE WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
26 Vertragspartner des Frachtführers		25 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Art Anzahl Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC2690 Anhänger LBSC 815		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr.		<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Teil gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.